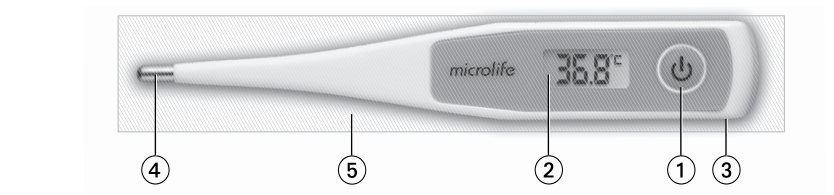


MT 500

IB MT 500 S-V10 3023, Revision Date: 2023-07-04



Description of this Thermometer

- 1** ON/OFF button
- 2** Display
- 3** Battery compartment cover (back side)
- 4** Measuring sensor / measuring tip
- 5** Cleaning and disinfecting area (entire thermometer surface)

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- For safety reasons (risk of rectal perforation) rectal measurement in children younger than 3 years must be performed only by trained health care personnel (professional user). Use another measurement method instead. For rectal fever measurement in small children younger than 3 years, thermometers with a flexible tip are available.

- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised: some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device! Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local MicroLife Service to arrange the test.

- WARNING:** The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.
- Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.
- Read the instructions carefully before using this device.
- Type BF applied part

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button **1**); a long beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Followed by the last measurement shown for 2 seconds. Then **↔** and a flashing **°C** or **°F** appear at the display field **2**). The thermometer is ready for use now.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by **«ERR»** on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the **°C** symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the **°C** is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 5 seconds. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button **1**). Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Changing from °C to °F

With the thermometer turned off, press and hold the ON/OFF button **1**) for 5 seconds until **°C** or **°F** flashes. Now press the ON/OFF button to switch between °C and °F. Wait 3 seconds till **°C** or **°F** starts blinking and press ON/OFF button again to confirm your selection. The thermometer is set to your selection for future use.

Measuring methods / Normal body temperature

► **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**
Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor **4**) under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait **at least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

► **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**
Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor **4**) must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air. If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.

Approx. measuring time: 30 seconds!
► **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Attention: For the prevention of rectal perforation in children (younger than 3 years), we recommend using another measuring method, or the use of a thermometer with flexible tip. Carefully insert the measuring sensor **4**) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture. The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended. If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 30 seconds!
Cleaning and disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe. Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer (see number **5**) in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use.

For professional use: Additionally, you may apply probe covers (available as accessory). Contact MicroLife for more details concerning further disinfectants for your thermometer model.

microlife

funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante **«ERR»** en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Uso del termómetro
Elija el método de medición preferido. Al realizar una medición, la temperatura actual se muestra continuamente y el símbolo **°C** o **°F** parpadea. Si se escucha el pitido 10 veces y el **°C** ya no parpadea, esto significa que el aumento de temperatura es inferior a 0.1 °C en 5 segundos.

Para prolongar la duración de la pila, apague el termómetro pulsando brevemente el botón ON/OFF **1**). En cualquier caso, el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos.

Cambio de °C a °F
Con el termómetro apagado, mantenga pulsado el botón ON/OFF **1**) durante 5 segundos hasta **°C** o **°F** parpadea. A continuación pulse el botón ON/OFF para cambiar a °C o °F. Espere 3 segundos hasta que **°C** o **°F** empiece a parpadear y vuelva a pulsar el botón ON/OFF para confirmar la selección. El termómetro está preparado para realizar la medición.

Tipos de medición / Temperatura corporal normal

► **En la axila (vía axilar) / 34.7 - 37.3 °C**
limpie la axila con una toallita seca. Coloque el sensor de medición **4**) debajo del brazo en el centro de la axila para que la punta toque la piel y coloque el brazo del paciente al lado del cuerpo del paciente. Esto asegura que el aire de la habitación no afecte la lectura. Porque el axilar toma más tiempo para alcanzar su temperatura estable espere **al menos 5 minutos**, independientemente del pitido.

► **En la boca (vía oral) / 35.5 - 37.5 °C**
No coma ni beba nada caliente o frío 10 minutos antes de la medición. La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes de comenzar una lectura.

Coloque el termómetro en una de las dos bolsas situadas debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raíz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido **4**). Cierre la boca y respire tranquilamente por la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/exhalado. Si esto no es posible debido a vías aéreas bloqueadas, se debe utilizar otro método para medir.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!
► **En el ano (vía rectal) / 36.6 - 38.0 °C**

Atención: para la prevención de perforación rectal en niños (menores de 3 años), recomendamos utilizar otro método de medición, o el uso de un termómetro con punta flexible.

Suavemente, inserte el sensor de medición **4**) del termómetro en el ano, unos 2 a 3 cm.

Se recomienda el uso de una cubierta de sonda y el uso de un lubricante.

Si no está seguro de este método de medición, debe consultar a un profesional para obtener orientación y capacitación.

Duración aprox. de la medición: ¡30 segundos!

Limpieza y desinfección

Para la desinfección en el entorno de uso doméstico, use un hisopo con alcohol isopropílico al 70% o un pañuelo de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70% para limpiar los contaminantes de la superficie de la sonda del termómetro. Siempre comience a limpiar desde el extremo de la sonda del termómetro (aprox. En el medio del termómetro) hacia la punta del termómetro. Luego todo el termómetro (vasee el número **5**) en el dibujo) debe sumergirse en alcohol isopropílico al 70% durante al menos 5 minutos (máx. 24 horas). Después de la inmersión, deje que el desinfectante se seque durante 1 minuto antes del próximo uso.

Para uso profesional: Además, puede aplicar cubiertas de sonda (disponibles como accesorio). Comuníquese con MicroLife para obtener más detalles sobre otros desinfectantes para su modelo de termómetro.

Sustitución de la batería

Cuando el símbolo **◀▼▶** (triángulo con la punta hacia abajo) aparece en la pantalla, la pila está baja y necesita cambiarse. Para cambiar la pila, levante la tapa **3**) del compartimento de la pila del termómetro. Inserte la nueva pila de manera que el signo + quede mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pila del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Especificaciones técnicas

Tipos de medición:

Modo directo: 32.0 °C a 43.9 °C Temp. < 32.0 °C, aparece ↔ por low (demasiado bajo)

Temp. > 43.9 °C: aparece «H» por high (demasiado alta)

± 0.1 °C; 34° C - 42° C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9° C y 42.1 - 43.9° C

10 - 40 °C; 15 - 95 % de humedad relativa como máximo

Condiciones de funcionamiento: -25 - +60 °C; 15 - 95% de humedad relativa como máximo

Condiciones de almacenamiento: -25 - +60 °C; 15 - 95% de humedad relativa como máximo

Batería: LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)

Duración de la batería: aprox. 4500 mediciones (usando una batería nueva)

Clase IP: IP67

Referencia a los estándares: EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Vida útil esperada: 5 años o 10000 mediciones

Este dispositivo está en conformidad con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de por vida a partir de la fecha de compra. Durante este periodo de garantía, a nuestra discreción, MicroLife reparará o reemplazará el producto defectuoso de forma gratuita. La garantía no será válida si abre o manipula el dispositivo. Los siguientes artículos están excluidos de la garantía:

- Costos de transporte y riesgos del transporte.
- Daños causados por la aplicación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Daño causado por fugas de baterías.
- Daño causado por accidente o mal uso.
- Material de embalaje, mantenimiento e instrucciones de uso.
- Comprobaciones periódicas y mantenimiento (calibración).
- Accesorios y piezas de desgaste: Batería.

En caso de que se requiera un servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto o con su servicio local de MicroLife. Puede penserse en contacto con su servicio local MicroLife a través de nuestro sitio web: www.microlife.com/support.

La compensación se limita al valor del producto. La garantía se otorgará si el producto completo se devuelve con la factura original. La reparación o el reemplazo dentro de la garantía no prolonga ni renueva el periodo de garantía. Los reclamos y derechos legales de los consumidores no están limitados por esta garantía.

FR

Description du thermomètre

1 Bouton ON/OFF (marche/arrêt)

2 Écran

3 Couverture du logement de la pile (au verso du thermomètre)

4 Capteur / embout de mesure

5 Zone de nettoyage et de désinfection (toute la surface du thermomètre)

Importantes précautions d'emploi

• Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

• Cet appareil ne doit être utilisé que pour mesurer la température du corps humain par voie orale, rectale ou axillaire. N'essayez pas de prendre des températures sur d'autres parties, comme dans l'oreille, cela peut entraîner de fausses lectures et des lésions.

• N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou si vous remarquez quelque chose d'inhabituel.

• Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons de nettoyer cet appareil suivant les instructions ci-dessous avant toute utilisation.

• Toujours respecter la durée minimale de mesure en attendant que le bip retentisse.

Notez que pour certains endroits du corps, il faut prendre en compte la température même après le bip, lire la section «Méthodes de mesure / Température normale corporelle».

• Pour des raisons de sécurité (risque de perforation rectale), la prise de température par voie rectale chez les enfants de moins de 3 ans doit être effectuée par une personne qualifiée (professionnel de santé). Sinon, mesurez ailleurs la température. Pour la méthode rectale chez les enfants de moins de 3 ans, des thermomètres à embout flexible sont disponibles.

• Ne faites pas de prise par voie rectale sur des personnes souffrant de troubles reaux. Cela pourrait aggraver les problèmes.

• Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.

• Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.

• Veillez à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!

• Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!

• Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.

• Nous recommandons de faire tester cet appareil pour vérifier sa précision tous les deux ans ou après un choc (par exemple en cas de chute). Veuillez contacter votre service local MicroLife pour le test.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyez sur le bouton ON/OFF **1**). Un long bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'allumage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Puis la dernière mesure est affichée pendant 2 secondes.

Ensuite, **↔** et un **°C** ou **°F** apparaît à l'écran **2**). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message **«ERR»** s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole **°C** clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le **°C** ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1 °C en 5 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF **1**). Pendant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Changer d'unité de mesure de °C à °F

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton ON/OFF **1**) et maintenez le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que **°C** ou **°F** clignote à l'écran. Relâchez et réappuyez sur ON/OFF pour basculer entre °C et °F. Au bout de 3 secondes, l'unité sélectionnée **°C** ou **°F** clignote à l'écran. Appuyez à nouveau pour valider votre choix. Le thermomètre est maintenant réglé sur votre sélection pour une utilisation ultérieure.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Essuyez les aisselles avec une serviette sèche. Placez la sonde de mesure **4**) sous le bras au centre de l'aisselle de sorte que la pointe touche la peau et positionnez votre bras près du corps. Cela permet d'éviter que l'air ambiant n'influence sur la mesure. Car la prise de température sous aisselle prend plus de temps pour atteindre une température stable, assurez garder cette position au **moins 5 minutes**, quel que soit le bip sonore.

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**

Ne mangez rien ni ne buvez rien de chaud ou de froid dans les 10 minutes avant la prise de température. Gardez la bouche fermée jusqu'à 2 minutes avant de commencer une lecture.

Placez le thermomètre dans l'une des deux cavités situées à gauche ou à droite du frein de la langue. L'embout thermosensible **4**) doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré/expiré.

Si cela n'est pas possible à cause des voies respiratoires bloquées, il faut utiliser une autre méthode de prise de température.

► Mesure effectuée en 30 secondes environ!

► Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C

Attention: Pour prévenir du risque de perforation rectale chez les enfants (de moins de 3 ans), nous vous recommandons d'utiliser un thermomètre à embout flexible ou une autre méthode de prise de température.

Introduire doucement l'embout **4**) d'env. 2 à 3 cm dans le rectum. L'utilisation d'un couvre-sonde et l'utilisation d'un lubrifiant sont recommandées.

Si vous ne vous sentez pas confiant pour le faire, rapprochez-vous d'un professionnel pour demander conseil.

Mesure effectuée en 30 secondes environ!

Nettoyage et désinfection

Pour une désinfection domestique, utilisez un tampon ou un mouchoir en coton imbibé d'alcool isopropylé à 70% pour enlever les polluants en surface de la sonde. Toujours commencez par la fin de la sonde du thermomètre (environ au milieu du thermomètre) et revenez vers la pointe. Ensuite, plongez toute la sonde (voir numéro **5**) sur le dessin) dans de l'alcool isopropylé à 70% pendant au moins 5 minutes (max. 24 heures). Après immersion, retirez et laissez sécher la sonde pendant 1 minute avant sa prochaine utilisation.

Pour un usage professionnel: De plus, vous pouvez utiliser des couvre-sondes (disponibles comme accessoires). Contactez MicroLife pour plus de détails concernant d'autres désinfectants pour votre modèle de thermomètre.

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole **◀▼▶** (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile **3**) du thermomètre. Insérer la nouvelle pile en veillant à bien orienter la borne positive (+) vers le haut. S'assurer d'utiliser une pile du même type. Les piles appropriées peuvent être achetées chez tout revendeur.

Caractéristiques techniques

Type: Thermomètre à maxima

Mode: mode direct

Plage de mesure: 32 °C a 43.9 °C

Un ↔ s'affiche pour les températures inférieures à 32.0 °C

Un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.9 °C

Précision: ± 0.1 °C; 34° C - 42° C

Conditions d'utilisation: 10 - 40 °C; 15 - 95% d'humidité relative maximum

Conditions de stockage: -25 - +60 °C; 15 - 95% d'humidité relative maximum

Pile: LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)

Durée de vie des piles: env. 4500 mesures (avec une pile neuve)

Classe IP: IP67

Référence aux normes: EN 12470-3, thermomètres médicaux; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Durée de fonctionnement: 5 ans ou 10000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

• Pour des raisons de sécurité (risque de perforation rectale), la prise de température par voie rectale chez les enfants de moins de 3 ans doit être effectuée par une personne qualifiée (professionnel de santé). Sinon, mesurez ailleurs la température. Pour la méthode rectale chez les enfants de moins de 3 ans, des thermomètres à embout flexible sont disponibles.

• Ne faites pas de prise par voie rectale sur des personnes souffrant de troubles reaux. Cela pourrait aggraver les problèmes.

• Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées. Possible risque d'étranglement dans le cas où l'appareil est fourni avec des câbles ou des tuyaux.

• Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.

• Veillez à ne pas laisser tomber l'instrument et à ne pas lui faire subir de chocs!

• Ne pas exposer l'instrument à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne JAMAIS faire bouillir l'instrument!

• Utilisez uniquement les désinfectants commerciaux répertoriés dans la section «Nettoyage et désinfection» pour nettoyer l'appareil afin d'éviter tout dommage à l'appareil.

• Nous recommandons de faire tester cet appareil pour vérifier sa précision tous les deux ans ou après un choc (par exemple en cas de chute). Veuillez contacter votre service local MicroLife pour le test.

ATTENTION: La mesure délivrée par ce thermomètre ne constitue pas un diagnostic! Ne pas se fier uniquement au résultat de la mesure.

Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Partie appliquée du type BF

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF **1**). Un long bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'allumage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran. Puis la dernière mesure est affichée pendant 2 secondes.

Ensuite, **↔** et un **°C** ou **°F** apparaît à l'écran **2**). Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message **«ERR»** s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Utilisation du thermomètre

Choisissez la méthode de mesure utilisée. Lors de la prise, la température en cours s'affiche en continu et le symbole **°C** clignote. Si le bip retentit 10 fois et que le **°C** ne clignote plus, cela signifie que la variation de la température mesurée est inférieure à 0,1 °C en 5 secondes.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, éteindre le therm

